

Министерство культуры и архивов Иркутской области
Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение
Иркутский областной колледж культуры
(Серия «Хореографическое творчество»)

Горина Ольга Викторовна
Побоченко Анна Сергеевна

Песенно-танцевальная культура голендров
Иркутской области:
возрождение и сохранение традиций
Методические рекомендации

Иркутск, 2021

УДК

ББК 85.345

Рассмотрено на заседании ПЦК Хореографическое творчество

Протокол № 09 от 31 мая 2021 г.

Председатель Кочева А.В.

Утверждено приказом № 172 от 02.12.2021

Составитель: Горина Ольга Викторовна, Побоченко Анна Сергеевна, преподаватели
ГБПОУ ИОКК

Рецензент: Моисеенко Р.Н., доцент кафедры народного танца факультета
хореографии ФГБОУ ВО «Кемеровский государственный институт культуры»

Горина О.В. Песенно-танцевальная культура голендров Иркутской области: возрождение и сохранение традиций: методические рекомендации / О.В. Горина, А.С. Побоченко; Иркутский областной колледж культуры. – Иркутск, 2021. – 28 с. - (Серия «Хореографическое творчество»).

В работе исследована история возникновения голендров в Иркутской области, рассмотрены традиции песенно-танцевальной культуры голендров Иркутской области и описан опыт возрождения и сохранения песенно-танцевальной культуры Голендры. Результаты работы могут быть использованы хореографами, балетмейстерами народного направления, а также руководителями фольклорных коллективов.

Оглавление

Пояснительная записка	4
1. История возникновения голендров в Иркутской области	5
2. Традиции песенно-танцевальной культуры голендров Иркутской области	7
3. Опыт возрождения и сохранения традиций песенно-танцевальной культуры голендров в Иркутской области	11
Список использованных источников	17
Глоссарий	19
Фото	21

Пояснительная записка

Восточная Сибирь – земля многих народов и ни один из ее регионов не представлен только одной национальностью. Сегодня здесь проживают пришедшие на эти земли в XVII веке русские, а также последовавшие за ними украинцы, белорусы, поляки, литовцы, чувашаи, татары, немцы и представители других национальностей. Иркутская область стала домом для многих путешественников, отправившихся на берега Ангары в поисках лучшей жизни, хотя стоит признать, что не все переселенцы направились в Иркутск по своей воле - часто отправляли в ссылку политических заключенных, также внесших свою лепту в этнический состав области.

Сегодня на территории Иркутской области проживает огромное количество этносов, по самым скромным подсчетам на территории проживает около 136 национальностей, большинство из которых переселились на территорию области из других областей страны и даже из соседних стран. Одним из этих удивительных народов являются голендры, и тот факт, что они смогли выжить, объединиться и сохранить свою культуру и традиции, несмотря на их небольшую численность, заслуживает пристального внимания.

Интерес к этно-художественной культуре народа голендров, а именно к традициям и обрядам, песенному и танцевальному творчеству, подтолкнул автора на мысль создания методической разработки для активизации народно-художественного творчества.

Цель методической разработки: выявить проблемы возрождения и сохранения традиций песенно-танцевальной культуры голендров Иркутской области

Задачами же являлись - изучить историю возникновения голендров в Иркутской области, выявить традиции песенно-танцевальной культуры голендров Иркутской области, описать опыт возрождения и сохранения традиций песенно-танцевальной культуры голендров в Иркутской области.

Голендры - народность, которая объединяет в себе несколько культур, и в то же время на протяжении веков сохраняет индивидуальность каждой нации - голландцев, украинцев, белорусов, поляков, немцев. Голландская культура меньше всего, но скорее всего от неё произошло такое необычное название этого народа.

Толерантное отношение к культуре разных народностей просто необходимо в аспекте современной действительности. Актуальность данной методической разработки обуславливается тем, что голендры уникальны сами по себе, и сохранились они только на территории Иркутской области, а информации о песенно-танцевальной культуре голендров Иркутской области крайне недостаточно.

Воплощение творческого замысла в реальность, проблема собирания, сохранения и сценической обработки национальных традиций, обрядов и фольклора голендров не оставили нас равнодушными. Хочется надеется, что данная методическая разработка способна внести маленький вклад в сохранение, передачу и приумножение традиций национальной культуры голендров.

1. История возникновения голендров в Иркутской области

Голендры, пожалуй, самый необычный, интересный, загадочный народ, смешанный из нескольких национальностей – голландцев, немцев, поляков, белорусов и украинцев, и тот факт, что они смогли объединиться и сохранить свою культуру и традиции, несмотря на их небольшую численность. Сам термин «Голендры» появился в начале XVII века - так себя называли голландцы (по латыни «hollandi»). Голендры – от польского holendry/olendrzy – голландцы.

Голендры переселились в Сибирь во времена Столыпинской реформы, в Иркутскую губернию, Заларинский уезд, где они основали три деревни, которые они назвали Замостече (Пихтинск), Новины (Средний Пихтинск) и Дагник. Новая родина для Пихтинцев стала местом вторичной миграции. Изначально 400 голландских деревень успешно переселились в Польшу в связи с рядом причин. Протестанты получали поддержку от польского короля, голландские переселенцы обладали техникой мелиораций и возделывания земель. Переселенцам были предоставлены выгодные условия по «Голландскому праву». Голендры разместились на реке Буг, потому и звались бужскими голендрами. В настоящее время это территории Западной Украины, Белоруссии и Польши. Но после раздела Речи Посполитой голландские деревни вместе с территориями отходят к Российской империи.

На вопрос, что заставило голендров переехать в Сибирь, они отвечали, что в их родных краях не было земли и соответственно работы, они попросту не могли прокормить свою семью. Густав Михайлович Кунц рассказывает: «Земли там было мало. Ни земли, ни покосов, все помещичье. Корову на веревке пасли». А в Сибири землю свободно давали. Земля плодородная, все растет. Конечно, яблок и груш нет, но без этого жить можно, а хлеб и все остальное есть. И свободная земля – сколько хочешь - бери, где хочешь, стройся». Вследствие чего они переселились в Иркутскую губернию, Заларинский район [10]. В итоге к августу 1912 года на Пихтинском участке уже появилось около 200 человек. Всего с 1912 по 1915 год сюда приехали 36 переселенческих семей. Люди ехали на новое место, где до них никто не жил, нет никакой цивилизации, они не знали чего ожидать от нового места, поэтому старались привезти с собой как можно больше вещей, брали телеги, прялки, ткацкие станки и так далее. Вещи грузились в отдельные вагоны и перевозились по железной дороге до Заларей. От станции до своих деревень люди добирались сами на лошадях. На первое время голендры строили временные жилища, называли они их «временки» и «шалаша» и только спустя три-четыре года, когда они уже освоились на новом месте стали появляться более крепкие и прочные дома, такие, как были на их родине[2].

Дома у голендеров особенные. Они представляют собой дом - двор, дом - комплекс. По форме дом вытянут в длину. В одном вытянутом объеме собраны функционально различные части: жилье, сени, кладовые, хлев, ток для обмолота зерна, сеновал, завозня. Все необходимое для жизни крестьянина объединено в одной постройке. Этим и объясняется необычный вид для усадьбы без отдельных построек. Все пихтинские дома рублены без гвоздей. Почти все двери и ворота поставлены на «пяты» - поворотный прием без использования петель.

Приехавших в Сибирь и оставшихся на Волыни разделяло громадное расстояние, но, тем не менее, связи между ними не прерывались. Одни приезжали «на разведку»,

посмотреть, как обустроились переселенцы и оставались в Пихтинске, другие уезжали обратно. Они писали друг другу письма, поздравляли с праздниками.

Вскоре ситуация изменилась. Мировая война, революция, гражданская война разделила людей сильнее чем расстояние. А когда в 1921 году между Россией и Польшей был заключен Рижский мирный договор, по которому территория западной Украины и западной Белорусии отошла к Польше, то обе группы бужских голендр и в Сибири и на Вольни оказались гражданами разных государств.

Деды и отцы разговаривали на польском языке. Имелся даже обычай — когда стучат в дверь, отвечать только по-польски. А вообще, разговаривали на хохляндском (смешанный польский, белорусский и украинский). Со временем обладателей знаний польского языка становилось всё меньше, постепенно хохляндский язык стал разговорный. В наше время голендры разговаривают на русском языке. И только немногие из старожилов говорят по-польски [19].

Голендры исповедуют лютеранство, у них есть священник ксендз. И нет магазинов. Голендры живут натуральным хозяйством, все делают сами, но за мукой сахаром и тем, что нельзя сделать своими руками, ездят в посёлок Залари.

Среди сибирских Голендров распространено несколько фамилий: Зелент, Людвиг, Гильдебрант, Кунц, Гимбурк. Семьи большие, меньше четырех детей и не встретишь. Для того чтоб понять, кем же все-таки являются Пихтинские Голендры, пришлось обратиться к архивным документам, касающихся национальной принадлежности, в государственном архиве Иркутской области. Здесь, хочется обратить внимание на одну интересную особенность - среди переписанных хозяйств носители одной и той же фамилии, например, Людвиг Иван Михайлович 1898 г. р. и Людвиг Маритвен Маритвенович 1906 г. р., идентифицируют себя по-разному. У первого в графе «национальность» написано «немец», а у второго - «украинец». Такое противоречие есть среди носителей и других фамилий. Бывали случаи, когда в одной семье отец по национальности немец, а мать - украинка. Детей могли записать по-разному: одного - украинцем, а второго немцем. В другой ситуации семья Пастрик Август Иванович 1884 г. р. и Пастрик Мария Андреевна 1882 г. р. были записаны как голландцы, и свою дочь Пастрик Лиокадию Августовну 1921 г. р. они тоже записали как голландку[2].

Возникает вопрос, что заставляло людей, относящихся к одной этно-культурной группе, а иногда родственников и себя идентифицировать по-разному. Кем все-таки они являются по национальности, или к какой национальности они сами себя относят? «Сибиряк, будем говорить так. В наших паспортах и свидетельствах о рождении раньше так писали. В одной семье могли быть русские, немцы, украинцы. Потому что в сельсовете и в администрации так записывали. В военное время нас считали немцами, потому что фамилии у нас немецкие. Так как мы говорили по-украински, то называли украинцами. А в школу пошли, могли записать и русскими»[15].

Нынешние пихтинцы называют себя лютеранами читая лютеранские псалмы и проповеди по «ксенжкам», а Рождество и Пасху отмечают по православному календарю. У протестантов нет культа святых, а голендры празднуют Петра, Мартына, Ивана и Троицу. Столетия, прожитые ими среди польских католиков, украинских и русских православных, все перемешали в их обрядах и представлениях, но сохранили такие

замечательные черты своих предков, как трудолюбие, способность находить выход из самых трудных жизненных ситуаций, терпеливость и веру в святое.

Также, глубокое своеобразие стилистики голендров заключается ещё и в смешении языков - польского, украинского, белорусского, – диалектно произносимых значительно отчётливее, нежели оригиналы. По сути, голендры произносят польские (украинские, белорусские) слова «по-русски», используя русскую фонетику. Возможно, это свидетельствует о влиянии местного диалекта на переселенческую группу [22].

Итак, общаются Пихтинцы на русском языке, поют песни на «хохляндском», молятся на польском, который скорее всего похож на польский язык XVI-XVII вв.

В этом и заключается проблема аутентичности Пихтинских Голендров, многие из которых сами не определились в своей конфессиональной группе и этнической принадлежности, так же остро стоит вопрос этнического самосознания. Пихтинцы называют себя «Голендрами», так называли себя их деды и отцы, и постепенно, в это понятие стал вкладываться некоторый другой смысл, означающий не этническую принадлежность, а, скорее, особый дух, сплочённость, родство души. Даже сейчас Пихтинцы собираются все вместе на праздники в местном доме культуры и отмечают торжества как одна большая семья. После распада СССР жизнь в «голландских» деревеньках стала угасать, молодёжь стала уезжать в город, в деревнях возникают проблемы с постоянной работой и заработком для молодого поколения.

Несмотря на все эти проблемы, старшее поколение очень активно прививает младшим интерес к национальной культуре, традициям, дошедшим до нашего времени, учит польскому и «хохляндскому» языкам.

Все голендры как единые брат и сестра — очень похожи внешне. Они даже в большом городе друг друга на улице узнают.

Просто удивительно, насколько им удалось сохранить всю свою самобытность, уникальную этнографию. Это настоящая колония!

2. Традиции песенно-танцевальной культуры голендров Иркутской области

История народных песен и танцев голендров не может не удивить. В ней собраны характерные черты разных этнических групп. В любом краю можно выделить отдельные регионы, имеющие свои уникальные обычаи, традиции, самобытную культуру и, конечно же, музыку и танцы. Не составляет исключение и голендры, загадочный народ, сформированный не за одно тысячелетие и включающий в себя разные ветви голландского, германского, польского, белорусского и украинского народа.

Народные песни и танцы отражали в себе повседневную жизнь людей, их создавших и придумавших, их тяготы и переживания. Каждое значительное событие в жизни голендров сопровождалось песнями и танцами, ни один праздник не мог без них обойтись, будь то свадьба, колядки, отжинки.

Танцевальные и музыкальные жанры народной традиции голендров разнообразны, обладают рядом специфических черт, отличающих их культуру от сибирской. Наиболее полно сохранились сведения о календарных, семейно-бытовых

обрядов голендров: рождественский обряд колядования, праздники Пасха, Троица, Отжинки, День Вареников, День села, свадебные обряды[22]. А вот лирические, шуточные, плясовые песни в музыкальной культуре голендров существуют менее объёмно, по сравнению с обрядовыми песнями. Возможно, это связано с глубокой религиозностью голендров, их нежеланием проводить время в застольях, «пустых» (не обрядовых) празднествах. Лирические песни голендров отличаются особой напевностью, задушевностью; они приятны на слух, легко запоминаются, однако требуют определённого мастерства исполнения, потому что принадлежат скорее к западно-европейской традиции – точной, интонационно безупречной, гармонически выверенной, не допускающей неточностей и фальши.

Музыкальная стилистика народной культуры голендров своеобразна, не похожа ни на одну другую культуру. Музыкальные жанры народной традиции голендров разнообразны, обладают рядом специфических черт - сочетаниях различные виды культур – польской (в рождественских колендах), украинской (в лирических песнях), белорусской (в обряде «Отжинки»). В совокупности стилистических черт разных народов и проявляется феномен культуры, сохранившийся в общине голендров, и, несомненно, имеющий ряд особенностей. Учитывая то, что носители данной традиции являются переселенцами, можно утверждать, что на склад песен голендров явное влияние оказала западноевропейская музыкальная традиция. Необычной является мелодическая линия напевов, состоящая из разнообразных ритмических формул. В более поздних песнях достаточно часто встречаются переменные размеры. Используется трёхдольный ритм, характерный для европейской народной музыки. Звукообразование голендров – мягкое, лёгкое, полётное. Еще одна особенность - у голендров нет развитого многоголосия, что в корне отличается от народной традиции Юга, Запада России, но согласуется с традиционной сибирской музыкой. Практически во всех песнях преобладает одноголосие с элементами двухголосия характера, которое представляет собой сочетание интервалов терции, сексты, кварты, квинты, октавы, реже встречаются секунды. В процессе расшифровки, в Рождественских колендах был выявлен явный классический гармонический строй, являющийся очередным доказательством приближенности народной культуры голендров к западно–европейской музыке.

В первые выходные июля, когда Голендры собираются в Пихтинске на День села, на лугу за деревней ставят палатки — так много родных и друзей приезжает, именно на таких праздниках и сохраняется песенно-танцевальная культура.

В танцевальной культуре голендров также проскальзывает сочетание различных видов культур: украинская (в лирических песнях и танцах, неразрывно связанных между собой), белорусская (в художественных переплетениях орнаментальных белорусских танцев и в циклах, соответствующим четырем периодам года), немецкая (в деревенском парном круговом танце «Лендер») польская (в народном свадебном танце «Куявяк»).

Рассмотрим подробнее своеобразное сплетение танцевальных традиций Голендров, в которых собраны характерные черты разных этнических групп, а, именно влияние украинского, белорусского, немецкого и польского танца.

История народного украинского танца очень насыщена эмоциями и переживаниями многих поколений нации. Танец, как и песня, отображает душу народа, все его волнения – радостные и печальные, героические победы и горестные поражения, трудовые достижения, юмористические черты в сочетании с трагизмом. Украинские народные песни и танцы славятся в целом мире благодаря ярко выраженному национальному колориту, силе духа, эмоциональной насыщенности, неповторимости мелодии, ритма, движений. Украинское наследие проскальзывает в танцевальных песнях голендров «Росла калина», «Сивый коник, сивый», «У сосида хата била», а плясовая песня «Ой, там гаєм, гаєм», исполняемая в музыкальном размере $\frac{3}{4}$ в танце, который исполняют голендры, поражает переходом от пылкой страсти кульминационных порывов к спокойному, нежному течению, ведь особенно женские движения часто напоминают водную гладь – то бурлящую, то тихую.

Белорусская национальная хореография сохранила богатое творческое наследие прошлого - каждое значительное событие в жизни всегда сопровождалось танцами, также как и у голендров. Танцевальное наследие белорусов, разделенное по циклам, соответствующим четырем периодам года, несомненно, оставило свой след в танцевальной культуре голендров: зимой - колядная неделя, весной - Пасха, летом - Купала, осенью - Отжинки. В танцах, проявляется чувство красоты жизни, воодушевленность, темперамент, характер и основные черты народа, белорусский танец отличается своеобразным рисунком, сложными композиционными приемами, использующими красочные орнаментальные узоры. В народном орнаменте каждая фигура несет в себе известный смысл, а аналогичное сочетание простых элементов движения образует перестроения, переходы, переплетения в орнаментальном белорусском танце. Именно в богатстве рисунка и заключена одна из характерных особенностей белорусского народного танца, так тщательно сохраняемая голендрами.

Лендлер в переводе с немецкого значит деревенский – простоватый неспешный танец, в то же время в чем-то озорной, напоминающий своих прародителей – хозяйственных австрийских бюргеров. Исполняется лендлер в ритме $s \frac{6}{8}$ - для него типично чередование шеститактовых музыкальных фраз, мелодии лендлеров существовали уже в XVII веке. Лендлер можно считать предшественником ещё одного старинного немецкого танца Дойча, но Лендлер исполнялся медленнее вальса и имел несколько иное построение. Особенно популярен этот танец был в начале 19 века. А вальс является эволюционировавшей производной Лендлера. Он также исполняется в ритме $s \frac{3}{4}$ – но для него типично чередование восьмитактовых музыкальных фраз, и распространился по всей Европе в 19 веке. Для того времени это был скандальный танец, так как партнеры находились очень близко друг к другу и им даже приходилось обниматься.

Польский народный танец Куявяк – это разновидность свадебного танца, получивший свое название от польского региона Куявия. Он исполнен нежности и любви, поэтому движения танцоров грациозные, плавные и неторопливые. Куявяк идеально подходит для свадебного торжества, которое праздновали в народе. В то же время этот танец массовый, для него, как и для вальса, характерно движение по

кругу. В Куявьяке танцующие исполняют определенные фигуры, которые можно выучить заранее. А можно подключиться уже непосредственно во время исполнения на свадебном торжестве. Этот народный польский танец исполняется мягко, неторопливыми шагами, но с притопыванием в конце танцевальной фразы - акценты расставляются посредством характерных сильных притопов. Именно Куявьяк раскрывает мелодичность и изящность народных танцев польского народа

Несомненно, польский свадебный танец Куявьяк и немецкие народные танцы Лендлер и Вальс лежат в основе некоторых танцев голендров, например знаменитый «Паненский танец», который исполняют на второй день свадьбы, исполняется в музыкальном размере в ритме $3/4$ и для него тоже характерно чередование шеститактовых и восьмитактовых музыкальных фраз, и акцентировка посредством характерных сильных притопов в конце танцевальной фразы. Сват и сваха жениха на первом дне свадьбы голендров заказывают национальный танец под названием «Паненский» для молодёжи. Гармонист исполняет его: если он не знает музыку «Паненского», исполняет просто вальс. Дружка невесты приглашает невесту, а дружка жениха приглашает жениха на танец. Дальше все парни и девушки должны перетанцевать с женихом и невестой, за этим строго следят сваты. Заканчивают танец жених с невестой. Это – прощальный танец жениха и невесты с молодёжью [22]. Интересно, что «Паненский танец» исполняют 2 раза, во второй раз после обряда «Прибивание чепца» на втором дне свадьбы сваха вновь заказывает «Паненский». Танец начинает сваха с невестой, сват с женихом. Танцуют и прикрикивают «Наша!». Сватов жениха меняют сваты невесты. Продолжают танец мужчины и женщины также со словами «Наша!», «Наш!». Танцуют уже только женатые. Они принимают жениха и невесту в свою компанию. По завершению танца сваты приглашают гостей за стол [22].

Здесь же необходимо выделить ещё два интересных танца, исполняемых в первый день свадьбы, который начинала сваха жениха. После того, как следом за отцом сват проводил жениха к невесте, сваха приглашала гармониста и заказывала танец, чаще всего вальс, выходила в круг, объявляя громко и задорно: «Пучонток высиля!» С этих слов и начиналось свадебное веселье – танец вальс. Второй танец-шествие «Свадебный марш голендров»: гостей на свадьбу встречали гармонист, дружки, прибичные, гармонист играл свадебный марш голендров, а дружки помогали ему напевом «Трай ля-ля».

Еще одна яркая отличительная особенность танцевальной культуры голендров – неразрывность танца с песней.

Наблюдая за исполнителями народных традиционных танцев, можно с легкостью определить, чем занимались люди в эпоху создания той или иной композиции. Ведь в каждом народном танце можно найти характерные движения, присущие разным профессиям, роду занятий и предпочтениям.

Танцевальные движения во все времена принимали активное участие в выражении чувств и эмоций танцующих, так называемый эмоциональный посыл. На протяжении долгих веков, когда словесное выражение своих чувств было под строгим запретом морали тех времен, именно танец служил практически единственным способом для девушки рассказать о своей любви к молодому

человеку, намекнуть, что именно он является ее избранником, в этом направлении не являются исключением и танцевальная культура голендров.

Раньше, в эпоху строгости и морализма роли в танцах голендров строго распределялись по половому признаку. То, что допускалось делать юношам, никогда не разрешалось девушкам - так, вполне нормальным было, если юноши могли издавать возгласы, хлопать в ладоши или громко топтать, особенно в вальсе. Девушкам же допускалось только кружиться в изящном танце, однако, при этом сборчатые юбки, которые определено, являются немецким наследием, приподнимались, слегка оголяя стройные ноги.

Вся музыкальная стилистика и хореографическое наследие народной культуры голендров очень интересна и необычна. Голендры – очень бережливый народ, они свято чтут свои традиции и в наши дни. Поэтому они придумывают и проводят различного рода встречи, посиделки, где поют и танцуют, используя при этом традиционные народные наряды. Таким образом они стараются максимально увеличить срок жизни своих народных традиций.

Такие малые по численности народы, как голендры нужно и важно поддерживать, рассказывая о них последующим поколениям, ведь если этого не делать, то их культура просто не сохранится, ведь самое важное – народная песенно-танцевальная традиция Голендров жива, она будет развиваться, доказывая силу и неистребимость народной культуры.

3. Опыт возрождения и сохранения традиций песенно-танцевальной культуры голендров в Иркутской области

Опыт возрождения и сохранения традиций песенно-танцевальной культуры голендров Иркутской области, к сожалению, совсем не богатый. В большей части сохранением традиций культуры пихтинских голендров занимаются сами голендры.

Во-первых, в 2012 году реализован проект - музейный комплекс «Дом голендра Гимборга» в Пихтинске, позволяющий сохранять как материальное, так и духовное наследие народа, а так же подразумевающий вовлечение наследия голендров в туристический, и тем самым, в культурный и экономический оборот. К этому направлению в последние годы проявляется повышенный интерес как у нас в стране, так и за рубежом, особенно в Германии, Польше, Голландии.

Сам дом голендра Гимборга был построен еще в далеком 1912 году. В этом музее сохранено интересное строение дома и разные предметы из жизни голендров - польские ксенжки, вышивные подушки. Также, в доме сохранились старые интерьеры, а все предметы быта и вещи являются подлинными. Поэтому, в результате, у посетителей возникает ощущение, что они зашли в гости к хозяевам дома, которые скоро вернутся домой.

Удаленность поселений голендров от основных магистралей обусловила определенную самоизоляцию этнической группы, что, в свою очередь, позволило сохранить до нашего времени самобытную культуру, отличную от других этносов Иркутской области. Уникальность усадьбы в том, что, как все постройки голендров,

она состоит из трех частей: хата, стайка и хозяйственный двор, и все это под одной крышей, а для удобства, голендры строили дома вытянутыми и продолговатыми. Стены их домов сложены из плах толщиной 12–14 см, что по теплоизоляции малоприспособно для местных условий. Интересно, что именно благодаря необычной архитектуре традиционных для голендр домов в 1990-е года был открыт этот народ, обитающих в нескольких таежных деревнях.

Итак, в своей архитектуре музей сочетает в себе черты традиционно украинских жилищ и западноевропейских крестьянских домов. Жилая часть подобных домов обязательно белилась снаружи. Этот музей отличается от жилых домов только тем, что в нем сосредоточено несколько большее количество самых разных старинных предметов – от куфров (сундуков для приданного) до традиционных приспособлений для создания мебели.

Примечательно, что у музея есть второе здание, которое разместилось в здании, которое когда-то было детским садом. В отличие от первого здания, больше напоминающего жилой дом, это здание является классической постройкой, здесь есть различные секции и тематические отделы, представлены различные экспонаты, стенды с фотографиями, которые в том числе отражают модель построения трех поселков, в которых живут голендры.

Второй дом музея направлен не на быт, а на традиции и поверья голендр. Здесь туристам предоставляется детальная информация о том, какие обряды принято совершать у этого народа от момента рождения до смерти человека.

Самый интересный для посетителей обряд, о котором собрано больше всего информации, - это свадебный. Так, на это торжество собираются люди со всех деревень, в которых проживают голендры. Если свадьба проходит в летний период, столы накрываются под открытым небом. Празднование идет в течение 2 дней, в течение которых раньше стреляли из ружей и гремели кастрюлями. Несколько странное чествование новоиспеченных супругов довершает игра местного скрипача. Сейчас традиция трансформировалась, и на свадьбах играют на аккордеоне[17].

В доме сохранились рукописные слова песен голендров, которые писали старожилы, некоторые песни есть на польском языке, но большинство песен на «хохляндском» языке. В домах даже сохранились листы, на которых голендры рисовали нотный стан и сами вписывали туда ноты.

Отдельное внимание в экспозиции уделяется религии, поскольку она также необычна для такого микса народностей. Голендры проповедуют лютеранство, в рамках которого молитвы проводятся на польском языке. При этом, они используют юлианский календарь, как в классической православной вере. Основная особенность состоит в том, что церквей как таковых нет, и в связи с этим молитвы проводились прямо в жилых домах, которые время от времени посещал пастор[18].

Во-вторых, архитектурно-этнографический музей «Гальцы» так же давно и крепко подружился с этим замечательным народом. Под их руководством и состоялось открытие музея «Дом голендра Гимборга», а так же музей выпускает свой журнал, где неоднократно этнографы Иркутской области и всей страны размещали свои статьи об этом удивительном народе. Научными сотрудниками архитектурно-этнографического музея «Гальцы» разработан проект

«Этнографическое кольцо Московского тракта периода столыпинской аграрной реформы», составной частью которого является не только экспозиция музеефицированной усадьбы голендра Гимборга, но и превращение в музеи других объектов в Пихтинске, других подобных поселков Заларинского района. Однако, разработка целого музейного комплекса не обошлась без помощи коллег, в 1990-х годах жилой дом голендров увидела иркутская комиссия Центра по сохранению историко-культурного наследия. Увидела и обомлела — таких не то что в Сибири, в России в принципе нет!

В – третьих, замечательно, что есть люди, не равнодушные к проблемам сохранения и возрождения народных традиций. Одна из них Галина Николаевна Макогон— директор краеведческого музея в райцентре Залари, которая оказала огромную помощь народу и шутя говорит, что помогла «раскрутить голендр» [12]. С 1994 года Галина приглашает историков, этнографов и журналистов, помогла организовать в Среднепихтинске музей и народный ансамбль, в котором поют голендры, поддерживает научную переписку со всеми специалистами по теме голендр.

Галина Николаевна Макогон – личность, которую голендры очень любят и уважают. Она всячески старается распространить культуру и быт голендров Иркутской области, привлекает огромное количество репортеров, этнографов, творческих личностей и старается привлечь внимание современных детей и молодежи, так например она стала руководителем научно-исследовательской работы ученика 5 класса МБОУ Гимназии № 3 г. Иркутска Лаптева Антона и ученицы 3 класса МБОУ Гимназии № 3 г. Иркутска Сугаченко Марии. Дети под четким руководством Галины Николаевны подготовили прекрасную работу на тему «Народный костюм сибирских голендров». В своей работе дети рассказали об отличительных чертах костюма, о различии народного костюма голендров XX века и современного народного костюма, приложили фотографии голендров в национальных костюмах, а так же попробовали сами нарисовать эскизы народных костюмов сибирских голендров.

Галина Макогон стала основателем семейного фольклорного ансамбля «Квиточка», в котором принимают участие чистокровные голендры, они представляют песни, которые поют все поколения и даже танцуют национальные танцы: «Полька», «Краковяк». Национальные танцы голендров взяты из народностей, кровь которых течет в жилах пихтинских голендров, а именно голландцев, немцев, поляков, белорусов и украинцев.

В-четвёртых, в 2014 году иркутские фотохудожники Александр Князев и его сын Ярослав выпускают книгу «Сибирские голендры» тиражом в 1000 экземпляров. Первая презентация книги была проведена 27 февраля 2014 года в доме культуры «Родник» поселка Залари, далее презентация была проведена в 130-м квартале г.Иркутска в музейном комплексе «Окно в Азию», в Пихтинске на фестивале «Пихтинские встречи» и во многих других местах Иркутской области. У каждой книги своя судьба: одна печатается легко и быстро, другая ждет своего часа. Так случилось и в творчестве нашего земляка фотохудожника Александра Князева.

Например, фотоматериал для его книги «Планета Байкал» снимался в течение 30 лет, и еще 2 года ждал своего часа.

А вот фотоальбому «Сибирские голендры» просто везло: работа с ним прошла легко и просто. 26 января 2013г. состоялась первая фотосъемка, и уже 26 января 2014 г. готовая книга прибыла из типографии Пекина в Иркутск. Сын Ярослав выступил как соавтор. Молодой фотохудожник весь год работал со своим талантливым отцом, много полезного почерпнул из творческого общения. Авторы отмечают, что над книгой было интересно работать. Главные герои книги – простые люди, потомки выходцев из Польши, которые во время столыпинских реформ переселились в Сибирь, и в настоящее время проживают в селах Пихтинск, Средний Пихтинск, Дагник Заларинского района. Глубокое отображение жизни проявилось в каждом фото мгновении: человека, природы, быта. Александр Дмитриевич через фотографию передает любовь к родной Иркутской земле, к своим землякам.

Книгу наполняют исторические документы, раритетные фотографии, а также современные снимки, на которых авторы запечатлели будни и праздники голендров. И детей, и взрослых камера застала и в момент грусти, и веселья, и работы, и отдыха. «Голендры – очень добрые, гостеприимные люди, и между собой у них потрясающие отношения», - поделился впечатлениями Ярослав Князев. «Это фантастика, это была феноменальная съемка, которая нас радовала. То, как люди работают. Для них сенокосная работа – праздник, они надевают красивые одежды, работают с радостью, с наслаждением, и в этой работе очень много детей, и дети, и старики, все выходит на работу», - рассказали авторы книги. «Голендры любопытны еще и тем, что эти люди живут в мире, который задуман богом. Мы же живем в мире, который изменен по нашей воле, либо вопреки нашей воле. Наше путешествие к голендрам было путешествием в тот истинный мир, в котором царствует красота, царствует почтение к близким, царствует высокая работа на фоне неба, царствует особое отношение к земле», - сказал Александр Князев.

В-пятых, огромный вклад в возрождение и сохранение истории и традиций пихтинских голендров внесла кандидат исторических наук Галеткина Наталья Геннадьевна. Она долгое время тщательно и трепетно изучала историю голендров, начиная с самого его происхождения, щепетильно обрабатывала найденный материал, и в итоге, написала научную статью «Бужские голлендры: в поисках идентичности», диссертацию на тему «Этническая идентичность локальных переселенческих групп: "вершининские поляки" и "пихтинские голендры"» и множество других статей о голендрах.

В – шестых, ГБУК «Иркутский областной Дом народного творчества» так же активно принимает участие в возрождении и сохранении песенно-танцевальной культуры голендров Иркутской области. В 2012 году Иркутский областной Дом народного творчества выпустил очередной сборник «Фольклор Иркутской области», где 10 выпуск «Лята пташек, лята» посвящен народной культуре голендров на материале фольклорных исследовательских экспедиций. Участники экспедиций известный фольклорист Иркутской области Карышева Маргарита Александровна и выпускница народно-фольклорного отделения Иркутского музыкального колледжа

им. Шопена Татьяна Гильдебранд, которая является представительницей рода голендров и непосредственной носительницей культурного наследия голендров.

В воспоминаниях об этих экспедициях, Карышева М.А. отмечает, что приехав к пихтинским голендрам в обычном экспедиционном амуниции – резиновые сапоги, тёплые куртки, спортивные брюки, они ощущали себя очень неудобно, так как местные жители одеты были празднично – белые брюки и рубашки у мужчин, белые колготки и чепцы, красивые вышитые рубашки у женщин. И у всех очень красивая кожаная обувь. Их приезд для местных жителей стал настоящим праздником - в каждом доме встречали, рассказывали о традициях и обрядах, пели и плясали.

Составитель Карышева М.А. представила в сборнике музыкальную стилистику, историческую и жанровую характеристику народной культуры голендров, семейно-бытовые обряды, лирические, шуточные и плясовые песни, где помимо слов песен представлен ценнейший нотный материал песен. Наиболее полно сохранились сведения о календарных, семейно-бытовых обрядах голендров.

В сборнике имеются даже описание редких танцев голендров, что немаловажно, учитывая тот факт, что какие-либо характеристики национальной хореографии голендров на сегодняшнее время просто не существуют.

В – седьмых, при поддержке Министерства культуры и архивов Иркутской области в 2018 году был выпущен Информационно-методический сборник «Народная культура Приангарья», в котором содержится статья о проекте «Пихтинские встречи». Ольга Уварова – начальник отдела МКУ Комитета по культуре администрации МО «Заларинский район», автор проекта «Пихтинские встречи». Проект реализуется районной администрацией, Комитетом по культуре, администрацией Хор-Тагнинского муниципального образования, Средне-Пихтинским Домом Досуга. Совместными усилиями делается все, чтобы обратить пристальное внимание на участок Пихтинский — один из интереснейших объектов российского этнотуризма. Цель проекта «Пихтинские встречи» - возрождение и сохранение национальных традиций и культуры пихтинского народа через организацию этнотуризма. Реализация проекта предполагает увеличение интереса к этнотуризму и более активное его развитие в районе, рост въездного туристического потока. Проект очень хорошо зарекомендовал и проявил себя как среди народа, так и на различных конкурсах и проектах. В 2018 году он занял 2 место в номинации «Лучшее этнокультурное туристическое событие». Вторая награда – диплом «За профессиональные творческие достижения» Всероссийского конкурса актуальных национально-культурных проектов «Россия: этнический комфорт» Государственного Российского Дома народного творчества им. В. Д. Поленова в номинации «Проекты, направленные на сохранение и развитие культурного наследия народов России» [14].

На мероприятие приезжают голендры семи поколений и организуют встречи родов. Традиционно праздник проводится в селе Пихтинск. Проект «Пихтинские встречи» знакомит туристов с голендрами по фотоальбому Александра и Ярослава Князевых «Сибирские голендры», так же на мероприятии всегда проходит выставка-ярмарка мастеров-умельцев села, где представлены различные ремесла: лазоплетение, вышивка, вязание, ткачество, изделия из дерева. Проводятся

туристические экскурсии в этнографический музей деревни Средний Пихтинск и усадьбы колониста-переселенца Гимборга, где рассказывают о быте, традициях и обрядах голендров[20]. Так же в этот день проводится знаменитый и так всеми любимый «Парад вареников», который всех созывает отведать любимое национальное блюдо голендров. Все мероприятие от начала до конца сопровождается концертной программой, на которой выступают творческие коллективы не только трех деревень, но и всего Заларинского района[3]. Народный семейный фольклорный коллектив «Квиточка» представляет национальные танцы «Вальс», «Краковяк», «Полька», поют обрядовые песни, исполняют плясовые песни, которые передавались из поколения в поколение.

В заключении хочется отметить еще один огромный вклад в сохранение песенно-танцевального наследия голендров, который внесла выпускница народно-фольклорного отделения Иркутского музыкального колледжа им. Шопена Татьяна Гильдебранд, являющейся из рода голендров и бесценной носительницей культурного наследия голендров. Под научным руководством известной фольклористки Иркутской области Карышевой М. А., Татьяна подготовила дипломный проект по исторической и жанровой характеристике песенно-танцевальной культуры голендров, включающий семейно-бытовой обряд голендров «Свадьба». Обряд включал в себя лирические, шуточные и плясовые песни, а также «Свадебный марш» и «Паненский танец», которые танцуют на второй день свадьбы. Для реализации этого грандиозного проекта была привлечена автор методической разработки, профессиональный хореограф, работающий в жанре народного танца – Горина О.В. Участие в этом проекте подвигло Горину О.В. на глубокое изучение и исследование песенно-танцевального наследия голендров, а в дальнейшем, написании и публикации данной методической разработки. Особенность исследовательской и творческой работы состояла в том, что она проходила в атмосфере эмоционального подъема и воодушевления, когда мысли и чувства сливаются воедино ради трансляции характера и основных черт народа голендров, ведь именно в сохранении и передаче национальных традиций и заключена одна из характерных особенностей песенно-танцевальной культуры голендров Иркутской области.

В этом параграфе особое внимание было уделено учреждениям и замечательным людям, благодаря которым народная культура голендров жива и о ней узнают многие люди. Были приведены примеры мероприятий, названия статей и музеев, где можно отыскать ценную информацию об уникальном народе – голендры.

Автор методической разработки долгое время очень тщательно и трепетно изучала историю голендров, начиная с самого его происхождения, щепетильно обрабатывая найденный материал. В дальнейшем, результатами этой работы послужит еще интересный проект – вокально-хореографическая сюита «Вербное воскресенье», в основу которой ляжет обряд «Вербабнования», реализованный в Народном ансамбле танца «Палитра» Иркутского областного колледжа культуры.

Вокально-хореографическая сюита «Вербное воскресенье», несомненно, будет приобщать как исполнителей, так и зрителей к доброй традиции, которая стала талисманом каждого дома голендров и символом их благополучия.

Список использованных источников

1. Агарков А. Голендры. Линии жизни [Электронный ресурс] // strana.ru: [сайт]. – 2019. URL:<https://strana.ru/journal/22972622/> (21.11.2019).
2. Архивные документы ОГУ ГАПО фонд р-3033, опись1, единица хранения 96. Похозяйственная книга (12) Пихтинский Дагник. Хор-тагнинский сельский совет, 1956-57 год. – С. 64.
3. Борзенова В. Сохранение культурного наследия русского народа посредством приобщения подрастающего поколения к народной традиционной культуре : творческий проект [Электронный ресурс] // Социальная сеть работников образования : [сайт]. – [Б. м.], 2019. – URL: <https://nsportal.ru/kultura/muzykalnoe-iskusstvo/library/2016/01/31/tvorcheskiy-proekt-sohranenie-kulturnogo-naslediya> (21.11.2019).
4. Бютов Э. Происхождение и история бужских голендров // Тальцы : журнал. – 2004. – С. 3-22
5. Галеткина Г.Н. По следам старых писем // Тальцы : журнал. — 2004. — С. 72
6. Голендры – народ с удивительной историей [Электронный ресурс] // Travel Ask: [сайт]. – 2019. URL:<https://travelask.ru/articles/golendry-narod-s-udvitelnoy-istoriei> (21.11.2019).
7. Голендры [Электронный ресурс] // Министерство культуры Российской Федерации : [сайт]. – Москва, 2019. – URL: <https://bigenc.ru/ethnology/text/2802100> (21.11.2019).
8. Голендры Пихтинские [Электронный ресурс] // Иркпедия: [сайт]. –Иркутск, 2019. – URL: https://irkipedia.ru/content/golendry_pihtinskie/ (21.11.2019).
9. Голубовский А. Голендры. Кто они? [Электронный ресурс] // memorial: [сайт]. – 2019. URL:<https://memorial.krsk.ru/Articles/1999Golubovsky.htm/> (21.11.2019).
10. Интервью. Адольф Михайлович Кунц [Электронный ресурс] // Иркпедия: [сайт]. –Иркутск, 2019. – URL: https://irkipedia.ru/content/golendry_pihtinskie/ (21.11.2019).
11. Интервью. Пётр Мартынович Людвиг Кунц [Электронный ресурс] // Иркпедия: [сайт]. –Иркутск, 2019. – URL: https://irkipedia.ru/content/golendry_pihtinskie/ (21.11.2019).
12. Ишкин Б.С. – Проблемы сохранения традиционной русской танцевальной культуры»
13. Кабанов А.С. Современное фольклорное движение в России : статьи разных лет. – Москва, 2019. – 302 с.
14. Народная культура Приангарья. – Иркутск: Иркутский областной дом народного творчества, 2018.
15. Новик.М. Пихтинские голендры: почему у этого народа немецкие имена, польские молитвы, сибирский характер [Электронный ресурс] //

Кириллица: [сайт]. – 2019. URL:<https://cyrillitsa.ru/narody/90625-pikhtinskie-golendry-pochemu-u-yetogo-na.html/> (21.11.2019).

16. Пихтинские голендры [Электронный ресурс] // Прибайкалье Заларинский район: [сайт]. – Залари, 2019. – URL:https://pribaikal.ru/zalarinskij_item/article/9441.html/ (21.11.2019).

17. Садохин А.П. Этнология учебник для студентов / А.П. Садохин / М.: Академия, 2003.— С. 319.

18. Сибирские голендры [Электронный ресурс] : [сайт]. – [Пихтинск], 2019. – URL: <https://golendry.ru/> (21.11.2019).

19. Скальский А. РепринтЪ: В Иркутской области живут люди неизвестной национальности [Электронный ресурс] // Babr24.Иркутск [сайт]. – 2019. URL:<https://www.babr24.com/irk/?IDE=106472> (21.11.2019).

20. Тихонова А.А. Современное фольклорное движение как фактор формирования мировоззрения молодёжи // Вестник МГУКИ. – 2016. – №6 (74). – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennoe-folklornoe-dvizhenie-kak-faktor-formirovaniya-mirovozzreniya-molodyozhi> (21.11.2019).

21. Шостакович Б.С. Еще раз к вопросу о термине "голендры" / Б.С. Шостакович // Тальцы.— Иркутск, 2008.— С. 23-35.

22. Фольклор Иркутской области «Лята пташек, лята», Выпуск 10: Иркутск, 2012. С. 26– 64 .

Глоссарий

Ассимиляция - уподобление, в социологии и этнографии — потеря одной частью социума (или целым этносом) своих отличительных черт и их замена на позаимствованные у другой части (другого этноса). В целом, это этнокультурный сдвиг в самосознании определённой социальной группы, ранее представлявшее иную общность в плане языка, религии или культуры.

Гаутланд - разработанная земля (по-польски «пасека») как поселение на выкорчеванной от леса земле, заложенное колонистами, которые были гаулendraми (корчеватели, дровосеки, но не голландцы).

Гвезда - так в Пихтинске называют звезду. Имеет небольшую верёвку, приспособленную к ситу для того, чтобы оно прокручивалось вокруг уже горящей свечи. Свеча при этом не гаснет. Она выполняет функцию освещения изображённых на гвезде ангелов («Анёлов»).

Голендры - (самоназвания – голлендры, олендры – от немецкого *Holländer* – голландцы или *Hauländer* – колонисты, живущие на расчищенных землях), этнич. группа русских на юго-западе Иркутской области (Россия).

Голландское право - система права, которая существовала в нидерландской провинции Голландия XV- XVIII вв. Представляла собой смесь переработанного римского права с местными торговыми обычаями. После введения Наполеоном в Нидерландах французского права Р.-г. п. сохранилось лишь в тех голландских колониях, которые в начале XIX в. перешли под власть Англии.

Дом-комплекс - помещение, под крышей которого находится дом, амбар и стайки.

Кантычки - старинный сборник на польском языке, хранящий в себе песни.

Коленды - колядки, возвещающие о рождении Иисуса Христа.

Ксенжки - так по-польски называют религиозные книги – Библию, молитвенники, сборники проповедей известного польского лютеранского священника Самуила Домбровского. Они лежат в доме на почетном месте. Польский текст в «ксенжках» набран готическим шрифтом, а отпечатаны они в прошлом веке в Восточной Пруссии.

Куфр - сундук для приданного.

Мелиорация - от латинского *melioration* – улучшение. Комплекс организационно-хозяйственных и технических мероприятий по улучшению гидрологических, почвенных и агроклиматических условий с целью повышения эффективности использования земельных и водных ресурсов для получения высоких и устойчивых урожаев сельскохозяйственных культур.

Народное художественное творчество - это создаваемые народом и бытующие в народных массах поэзия, музыка, театр, танец, архитектура, изобразительное и декоративно-прикладное искусство. В коллективном художественном творчестве находят отражение трудовая деятельность, бытовой уклад, знания жизни и природы, культы и верования, а также воплощаются народные воззрения, идеалы и стремления, поэтическая фантазия, мысли, чувства, переживания, мечты о справедливости и счастье.

Пихтинские голендры - выходцы из Германии, которые несколько столетий прожили на границе Польши и Беларуси, а затем, во время столыпинских реформ, переселились в Сибирь.

Похозяйственная книга - книга, содержащая в себе все основные сведения о конкретном хозяйстве и состоящих в нем лицах.

Фризы - народ, национальное меньшинство, проживающее на территории Нидерландов и Германии. Среди современных германоязычных этносов фризы являются самым древним.

Хохляндский язык - смешанный польский, белорусский и украинский языки.

Этнический состав - одна из основных социально-демографических характеристик населения, описывающих распределение населения по признаку этнической (национальной) принадлежности.

Этничность - свойство этнической общности, обозначающее ее особенные отличия от других общностей, а также синоним более широкого распространенного в российской науке понятия этнос.

Этнография - наука, изучающая народы-этноты и другие этнические образования, их расселение, культурно-бытовые особенности.

Этноним - названия наций, народов, народностей, племён, племенных союзов и тому подобное.

Этнос - в некоторых территориях этничности, исторически сложившаяся устойчивая совокупность людей, объединённых общими объективными либо субъективными признаками, в которые различные авторы включают происхождение, единый язык, культуру, хозяйство, территорию проживания, самосознание, внешний вид, менталитет и другое.

Фото

Фото коренных жителей Пихтинска (голендры)



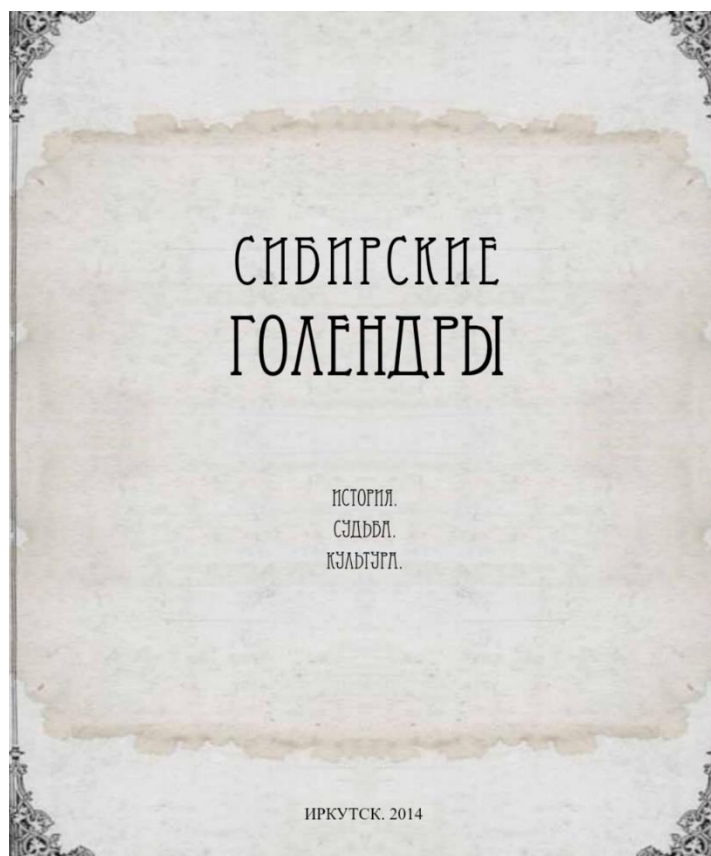
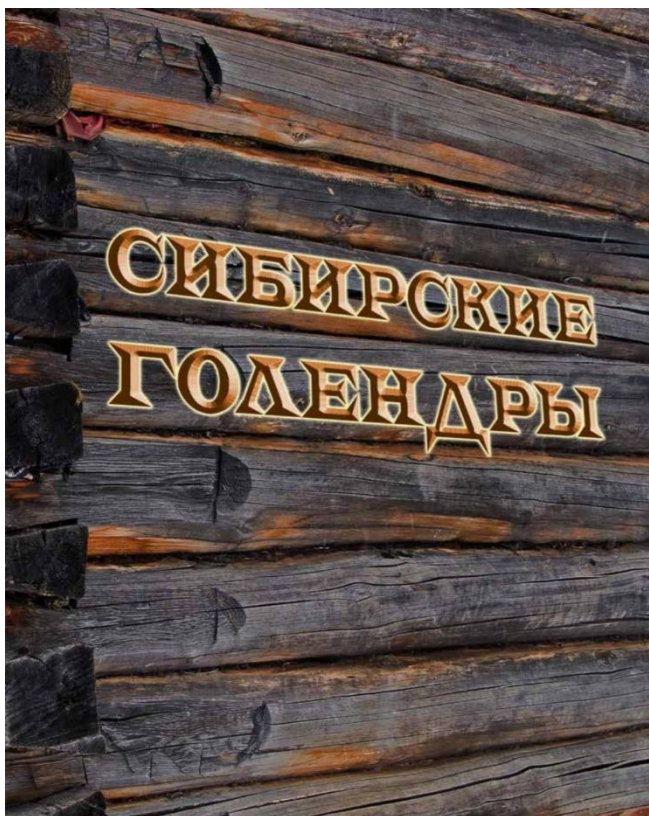
Музейный комплекс голендров в Пихтинске



Семейный фольклорный ансамбль «Квиточка»



Обложка и фото из книги «Сибирские голендры» иркутских фотохудожников
Александра и Ярослава Князевых





Фотографии с презентации книги «Сибирские голендры»



Национальный женский костюм голендров Иркутской области



Чепец (головной убор) замужних женщин



